

ALLEGATO "A " - GARANZIA BASE DEL PRODUTTORE

GARANZIA STANDARD DEI PRODOTTI INGEREV® SERIES E PRODOTTI DI TERZI

Ingeteam Power Technology S.A., e le sue filiali (d'ora innanzi denominate "INGETEAM"), garantisce che i propri prodotti sono nuovi e rispettano sia le specifiche tecniche che gli standard di qualità applicabili. INGETEAM garantisce la qualità e le prestazioni dei prodotti commercializzati ai sensi dei termini e delle condizioni di seguito elencate. Le presenti condizioni della Garanzia prevarranno a quelle indicate al punto 10 delle Condizioni generali di vendita di INGETEAM.

GARANZIA PER DIFETTI DEI COMPONENTI O DI FABBRICAZIONE

INGETEAM garantisce franco fabbrica che i prodotti sono privi di qualsiasi difetto nei propri componenti o nel processo di fabbricazione, tali da impedire il normale funzionamento in condizioni corrette di utilizzo, installazione e manutenzione.

Durata della garanzia:

PRODOTTO	DURATA STANDARD DELLA GARANZIA [N. di anni]
INGEREV	2
INGECON	2
Altri accessori (schede di comunicazione, software e strumenti di monitoraggio, ecc.)	1
Pezzi di ricambio	1
Le attività di assistenza che non richiedono l'impiego di alcun materiale	0,5

Tabella 1

La durata effettiva della garanzia accordata al Cliente è indicata nella Conferma dell'ordine. Qualora non fosse indicata nella Conferma dell'ordine, la durata della garanzia è di 1 anno.

La garanzia è valida per il periodo indicato nella Tabella 1 (o nella Conferma dell'ordine, se diverso), a partire dalla data di messa in servizio del prodotto o con un massimo periodo di copertura uguale al numero di anni scritti in Tabella 1 (o nella Conferma dell'Ordine, se diverso) più 3 mesi dalla data di spedizione del prodotto da INGETEAM (l'evento che avviene per primo). La data di spedizione è indicata sulla documentazione di trasporto che accompagna il prodotto, insieme al numero di serie che identifica il prodotto stesso.

INGETEAM offre la presente garanzia per tutti i prodotti indipendentemente dall'installazione geografica.

La "Garanzia Base" include il servizio di assistenza telefonica durante il normale orario lavorativo ("30 minutes Help Desk service") della durata di 30 minuti per ogni differente anomalia riscontrata nel prodotto dal Cliente. Tale servizio di assistenza telefonica viene fornito per individuare e possibilmente risolvere la problematica segnalata dal Cliente. Qualora nei tempi sopra indicati non sia possibile risolvere la problematica segnalata, il Cliente procederà come di seguito indicato in questa Garanzia.

INGETEAM offre opzionalmente la "Garanzia Plus" che aggiunge alla presente Garanzia la sostituzione anticipata del componente danneggiato entro 5 giorni lavorativi (laddove ragionevolmente possibile) e l'assistenza telefonica gratuita (Help Desk) durante il normale orario lavorativo. Condizioni di sostituzione anticipata come da allegato P1. La richiesta di Help Desk dovrà pervenire ad Ingeteam mediante la compilazione dell'allegato L.

INGETEAM offre opzionalmente la "Garanzia Premium" che aggiunge alla presente Garanzia l'intervento in sito e la gestione dei ricambi a carico di Ingeteam entro 2 giorni lavorativi (laddove ragionevolmente possibile) e l'assistenza telefonica gratuita (Help Desk) durante il normale orario lavorativo. La richiesta di Help Desk e/o intervento in sito dovrà pervenire ad Ingeteam mediante la compilazione dell'allegato L.

Ingeteam S.r.l.

INGETEAM si riserva il diritto, in base alle caratteristiche dei diversi mercati o Paesi dove l'attrezzatura è installata, di offrire opzionalmente la "Estensione della Garanzia" fino ad un massimo di 5 anni.

Le Garanzie opzionali, se richieste, devono essere stipulate contestualmente all'acquisto del Prodotto o comunque prima della consegna del Prodotto.

TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA

1) CONDIZIONI DI GARANZIA

- a) Se in qualunque momento, durante il periodo di validità della presente garanzia, il prodotto acquistato non funzionasse correttamente a causa di difetti nei suoi componenti o nel processo di fabbricazione, INGETEAM si impegna ad effettuare la riparazione del prodotto o componente presso la sede del produttore. Il Produttore effettuerà la riparazione del prodotto e/o componente difettoso secondo le modalità descritte al punto 3.
- b) Qualora, in qualsiasi momento durante il periodo di validità della presente garanzia, il prodotto acquistato non funzionasse correttamente a causa di difetti nei suoi componenti o nel processo di fabbricazione, su richiesta del cliente e alle condizioni descritte ai punti 3 e 5, il Produttore fornirà assistenza tecnica in sito per effettuare la riparazione del prodotto e/o componente difettoso.

La decisione di eseguire l'assistenza sul sito verrà presa esclusivamente da INGETEAM.

2) ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

- a) I diritti di garanzia stabiliti nel presente documento escluderanno qualsiasi danno e malfunzionamento o guasto dei prodotti e/o dei componenti a causa delle seguenti circostanze:
- Danni accidentali.
 - Utilizzo inadeguato o improprio del dispositivo.
 - Mancata conformità con le istruzioni di installazione, funzionamento e manutenzione, secondo quanto descritto nei Manuali di installazione, d'uso e di manutenzione.
 - Modifiche, alterazioni o tentativi di riparazione non espressamente autorizzati dal reparto post-vendita di INGETEAM.
 - Danni dovuti a una errata manipolazione durante la rimozione/installazione di un pezzo/componente se non eseguite dal personale di INGETEAM.
 - Danni imputabili a fulmini, inondazioni, incendi, terremoti, guerre, atti di terrorismo o altre cause di forza maggiore, azioni di terze parti o qualsiasi altro guasto che non derivi dalle regolari condizioni di funzionamento del dispositivo e fuori dal controllo di INGETEAM.
 - Danni generati da sovratensioni provenienti dal veicolo elettrico, dalla rete elettrica e dal campo fotovoltaico dove presente.
 - Danni da materiali soggetti ad usura per l'uso naturale degli stessi.
 - Prodotti di consumo/protezione quali ad esempio fusibili, scaricatori di sovratensione, batterie stilo, a bottone o batterie contenute in un eventuale UPS se incluso nella fornitura, filtri di aerazione come anche qualsiasi altro componente di valore economico irrisorio che non impedisce il corretto funzionamento del Prodotto.
 - Ventilazione insufficiente dei dispositivi.
 - Danni causati da corrosione marina o da aria salina nell'ambiente.
 - Danni generati durante il trasporto del dispositivo se non effettuato sotto la responsabilità di INGETEAM.
 - Qualsiasi danno di spedizione attribuibile ad un inadeguato imballaggio da parte del Cliente non sarà coperto dalla garanzia.
 - Mancata conformità con le normative in vigore.

Ingeteam S.r.l.

- b) La garanzia non comprenderà in ogni caso il ripristino delle sue protezioni, così come altre operazioni manuali e/o da remoto che non abbiano avuto origine da un malfunzionamento dell'apparecchiatura.
- c) La garanzia non comprenderà quegli elementi che potrebbero presentare un'usura significativa a causa del loro normale utilizzo (es: prese/connettori e/o cavi di collegamento al veicolo).
- d) La garanzia non coprirà alcun prodotto il cui numero di serie sia stato alterato o non sia inequivocabilmente identificabile.
- e) Qualsiasi problema correlato all'aspetto estetico del prodotto, a meno che non abbia un impatto negativo sulle prestazioni specificate nei documenti tecnici o commerciali di INGETEAM.
- f) La garanzia non coprirà difetti di piccola entità che non influiscono sul processo di scambio di energia con il veicolo.
- g) Costi non inclusi nella Garanzia:
 - I costi di trasferimento per il personale tecnico di INGETEAM (ossia spese di viaggio, ore/giorni di viaggio e lavoro in sito, chilometri percorsi, ore di attesa inoperosa e relative spese aggiuntive, pernottamento, tariffe aeree/altri costi, autonoleggio e relative spese aggiuntive, spese doganali, tasse, ecc.) saranno a carico del Cliente in base alle tariffe di assistenza tecnica in vigore all'atto della richiesta. I costi di manodopera (presso la sede del Produttore) richiesti per la riparazione delle avarie alle apparecchiature, coperti dalla garanzia, saranno a carico di INGETEAM.
 - I costi di spedizione per rispedire il prodotto e/o componente alla sede del Produttore e i costi di spedizione dalla sede del Produttore all'indirizzo di consegna del Cliente saranno interamente a carico del Cliente.
 - I costi per la disinstallazione, movimentazione e reinstallazione del prodotto riparato o sostituito, incluso lo smontaggio o l'accesso allo stesso una volta installato, saranno a carico del Cliente.
 - I costi per la movimentazione del prodotto, necessari per l'esecuzione delle attività di riparazione, ad es. per avere piena accessibilità alle varie parti/componenti del Prodotto, saranno a carico del Cliente.
- h) I diritti di garanzia verranno sospesi e non potranno essere in alcun modo richiesti se il Cliente non effettua il pagamento totale o parziale del prodotto e/o del componente per il quale si richiede il servizio in garanzia.
- i) Rimane escluso qualunque altro diritto di garanzia non espressamente descritto nel presente documento.

Per i prodotti e/o componenti installati nel territorio dell'Unione Europea (UE), saranno applicate le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE del Parlamento europeo in accordo con la corrispondente normativa di trasposizione della direttiva stessa in vigore.

3) TERMINI DI GARANZIA E PROCEDURA PER I RECLAMI

I diritti di garanzia potranno essere esercitati durante il periodo di validità della garanzia (in base alla Tabella 1 e/o alla Conferma dell'Ordine) e in forma immediata al momento del rilevamento di eventuali anomalie, tranne quando si tratti di difetti visibili; nel qual caso, il reclamo dovrà essere effettuato entro un tempo massimo di 7 giorni a partire dalla data di ricevimento dei prodotti e/o dei componenti e comunque sempre prima dell'installazione degli stessi.

Qualunque Cliente o utente di prodotti acquistati direttamente da INGETEAM che, entro i suddetti termini, decida di esercitare i diritti di garanzia stabiliti dal presente documento, dovrà procedere con la seguente modalità:

- a) Informare immediatamente per iscritto il reparto post-vendita di INGETEAM compilando in ogni sua parte e firmando il "Modulo di richiesta di riparazione" (Allegato "E"). Tale documento dovrà essere inviato all'indirizzo e-mail service.italia@ingetteam.com.

Ricevuto detto reclamo, il reparto post-vendita di INGETEAM analizzerà e verificherà se tale richiesta sia coperta dai termini della garanzia descritti dal presente documento e informerà il Cliente in merito alla procedura da seguire.

Ingeteam S.r.l.

Se la richiesta è coperta dai termini della garanzia, INGETEAM autorizzerà il cliente a rispedire il prodotto e/o il componente per la riparazione presso la sede del produttore. INGETEAM riparerà il prodotto e/o il componente entro un tempo massimo, laddove ragionevolmente possibile, di 5 giorni lavorativi a partire dalla data di ricezione dello stesso. INGETEAM si servirà di qualsiasi mezzo ritenuto necessario per ridurre al minimo detti tempi di risposta.

Se al suo arrivo in fabbrica il prodotto e/o componente inviato per la riparazione risulterà in perfette condizioni di funzionamento, INGETEAM comunicherà al Cliente gli eventuali costi derivanti dalle procedure di analisi e collaudo effettuate.

Nel caso in cui il difetto riscontrato nel prodotto e/o componente inviato per la riparazione non rientri nelle clausole coperte dalla garanzia, INGETEAM effettuerà le riparazioni richieste, solamente dopo aver informato il Cliente, inviandogli un preventivo per i costi di riparazione, e dopo aver ricevuto l'accettazione formale da parte del Cliente di tale preventivo.

Qualsiasi riparazione e/o sostituzione di un prodotto e/o componente non estende la durata della garanzia. In ogni caso, il periodo di garanzia minimo per il pezzo riparato o sostituito sarà di 6 mesi.

- b) Informare immediatamente per iscritto il reparto di post-vendita di INGETEAM compilando in ogni sua parte e firmando il "Modulo di richiesta di assistenza tecnica sul sito" (Allegato "L"). Tale documento dovrà essere inviato all'indirizzo e-mail service.italia@ingetteam.com.

Ricevuto detto reclamo, il reparto post-vendita di INGETEAM analizzerà e verificherà se tale richiesta sia coperta dai termini della garanzia descritti dal presente documento e informerà il Cliente in merito alla procedura da seguire.

Se la richiesta è coperta dai termini della garanzia, INGETEAM fornirà assistenza sul sito per la riparazione o sostituzione del prodotto e/o componente guasto. INGETEAM fornirà assistenza tecnica sul sito entro un tempo massimo, laddove ragionevolmente possibile, di 10 giorni lavorativi (giorni di viaggio esclusi) a partire dalla data di ricezione del "Modulo di richiesta di assistenza tecnica" (Allegato "L"), debitamente compilato e firmato dal Cliente. INGETEAM si servirà di qualsiasi mezzo ritenuto necessario per ridurre al minimo detti tempi di risposta. Sarà responsabilità e compito del Cliente procurarsi in tempo utile i pezzi di ricambio necessari per l'intervento in sito.

Per ricevere assistenza sul sito entro 2 giorni lavorativi, laddove ragionevolmente possibile, il cliente deve aver precedentemente acquistato i pezzi di ricambio raccomandati da INGETEAM rendendoli disponibili sul sito dove è installato il prodotto e/o componente che ha dato origine al reclamo. INGETEAM utilizzerà i pezzi di ricambio precedentemente acquistati dal Cliente e già presenti presso il sito del Cliente per la riparazione o sostituzione del prodotto e/o componente guasto. INGETEAM si riserva il diritto di modificare in qualunque momento la lista delle parti di ricambio raccomandate.

Il Cliente dovrà spedire il prodotto e/o componente sostituito alla sede del produttore. INGETEAM sostituirà o riparerà il prodotto e/o componente reso. Nel caso in cui il difetto riscontrato nel prodotto e/o componente inviato per la riparazione non rientri nelle clausole coperte dalla garanzia, INGETEAM effettuerà le riparazioni richieste, solamente dopo aver informato il Cliente, inviandogli un preventivo per i costi di riparazione, e dopo aver ricevuto l'accettazione formale da parte del Cliente di tale preventivo.

L'assistenza sul sito verrà effettuata solamente da personale qualificato e autorizzato. In caso di intervento sul sito da parte del personale qualificato di INGETEAM, il Cliente dovrà predisporre un responsabile per garantire un accesso in sicurezza e senza ritardi dei tecnici di INGETEAM al sito di installazione dei prodotti. La presenza di un responsabile nominato dal Cliente sarà condizione imprescindibile per la prestazione del servizio poiché, per la risoluzione delle problematiche, potrebbero essere necessarie azioni su altre parti dell'installazione. Detta persona incaricata sarà inoltre responsabile per il monitoraggio dell'operato e delle tempistiche lavorative impiegate dal personale di INGETEAM.

Ingeteam S.r.l.

Qualsiasi riparazione e/o sostituzione di un prodotto e/o componente durante l'assistenza sul sito non estende il periodo originale della garanzia. In ogni caso, il periodo di garanzia minimo per il pezzo riparato o sostituito sarà di 6 mesi.

- c) Nel caso in cui il difetto riscontrato nel prodotto e/o componente non rientri nelle clausole coperte dalla garanzia, tutti i costi associati all'esecuzione di queste attività saranno a carico del Cliente.
- d) INGETEAM si riserva il diritto di fornire un modello diverso di prodotto e/o componente per l'elaborazione dei reclami coperti dai termini di garanzia, nel caso in cui il modello e/o componente originale non venga più prodotto.
- e) Tutti i prodotti e/o componenti sostituiti sono di proprietà di INGETEAM.
- f) Se il componente/prodotto guasto viene sostituito con un altro, se necessario e/o richiesto, il Cliente dovrà informare le autorità di pertinenza ed effettuare qualsiasi procedura correlata alla sostituzione dei componenti dell'impianto. Gli eventuali costi, che dovessero rendersi necessari per rendere una nuova versione del Prodotto compatibile con l'impianto del Cliente dove il Prodotto sostituito era installato, verranno sostenuti dal Cliente stesso.

Non verrà accettato alcun reclamo senza il relativo modulo di richiesta debitamente compilato (Allegato E, L) e firmato dal Cliente.

La decisione di riparare o sostituire il prodotto e/o componente difettoso verrà presa esclusivamente da INGETEAM.

4) LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ DEL PRODUTTORE

- a) INGETEAM non sarà ritenuta responsabile nei confronti del Cliente, né direttamente né indirettamente, in caso di ritardi o di mancata conformità con gli obblighi di garanzia derivanti da cause di forza maggiore o qualsiasi altro incidente imprevisto al di fuori del controllo di INGETEAM. La responsabilità di INGETEAM derivante dai presenti termini di garanzia sarà limitata agli obblighi sopra indicati.
- b) INGETEAM risponderà di perdite e danni diretti subiti dal Cliente o da eventuali terze parti a causa di una grave violazione da parte di INGETEAM stessa dei propri obblighi contrattuali, per difetti dei prodotti o per azioni e omissioni da parte dei dipendenti o subappaltatori di INGETEAM e di altre persone verso le quali INGETEAM sia tenuta a rispondere legalmente, fino a un massimo totale per i reclami, di qualsiasi tipo, includendo penali e interventi che implicino riparazioni o sostituzioni in garanzia ai sensi dei termini della garanzia concessa al Cliente, pari al cinquanta per cento (50%) del prezzo totale del bene o del servizio che ha dato origine al reclamo.
- c) INGETEAM non sarà ritenuta responsabile per eventuali danni indiretti o difetti, incidentali o consequenziali, subiti dal Cliente o da terzi, quali la perdita di produzione, ricavi o profitti (lucrum cessans), perdita di rendimento o disponibilità, costi di sostituzione, costi per periodi di inattività, costi di manodopera, costi di investimento e altri di tipo finanziario, reclami di terzi, ecc.
- d) INGETEAM dovrà ricevere notifica in merito all'esistenza dei danni in forma immediata al verificarsi degli stessi.
- e) INGETEAM non sarà ritenuta responsabile per eventuali perdite di reddito o profitto dovute alla mancata conformità da parte del Cliente alle normative applicabili riguardanti la sostituzione di componenti.
- f) Le limitazioni di cui sopra verranno applicate purché non contravvengano alle disposizioni legali applicabili in ciascun Paese in merito alle responsabilità sui prodotti. Se ciò dovesse verificarsi solo per alcune clausole, la nullità riguarderà solamente le clausole interessate. Tutte le altre disposizioni rimarranno regolarmente valide. Nello specifico, sarà esclusa qualsiasi clausola inclusa nella presente garanzia che contravvenga a quanto disposto dalla Direttiva 1999/44/CE del Parlamento europeo o non conforme a quanto dichiarato nella corrispondente normativa di trasposizione riguardante prodotti e/o componenti acquistati per essere utilizzati nel territorio dell'Unione Europea (UE).

Ingeteam S.r.l.

5) TARIFFE DI ASSISTENZA TECNICA

Tutti i costi relativi ad attività in sito per il ripristino di avarie saranno a carico del Cliente e addebitati secondo le tariffe di assistenza tecnica di INGETEAM in vigore all'atto della richiesta.

Tutti i costi dello staff Tecnico di Ingeteam (come spese vive, spese di viaggio, ore/giorni di viaggio e lavoro in sito, chilometri percorsi, ore di attesa inoperosa e relative spese aggiuntive, pernottamento, tariffe aeree/altri costi, autonoleggio e relative spese aggiuntive, spese doganali, tasse, ecc.) saranno a carico del Cliente e addebitati secondo le tariffe di assistenza tecnica di INGETEAM in vigore all'atto della richiesta.

I costi di trasferimento si riferiscono al Centro di assistenza INGETEAM più vicino in relazione al sito di installazione, salvo il caso in cui sia necessario che l'intervento venga eseguito dal personale della sede principale di INGETEAM Italia e/o da personale qualificato del produttore originale per motivi di competenza tecnica o/e dal personale di un altro Centro di assistenza INGETEAM per mancata disponibilità del Centro di assistenza più vicino al sito di installazione. La decisione verrà presa esclusivamente da INGETEAM.

6) ENTRATA IN VIGORE, APPLICAZIONE E VALIDITÀ DELLA GARANZIA

Il presente Certificato di Garanzia è valido a partire dalla sua corrispondente data di emissione, che coinciderà con l'invio della Conferma dell'ordine e/o del Contratto di acquisto firmato da entrambe le parti, e sarà applicabile a tutti i prodotti venduti da INGETEAM e fabbricati a partire da tale data di emissione, mantenendo la sua validità anche in caso di successivi cambiamenti e modifiche.

7) PROPRIETÀ INDUSTRIALE E INTELLETTUALE

Tutta la tecnologia, la progettazione, l'invenzione, il lavoro, il disegno, il processo, il know-how, il software, il calcolo, il manuale, il metodo, la soluzione, l'idea, il miglioramento, la modifica, il contributo e in generale, tutte le informazioni o la documentazione associata sviluppata o fornita da INGETEAM in occasione dell'offerta, dell'esecuzione del contratto o incorporata nella progettazione o nel funzionamento della fornitura che implichi la proprietà industriale o intellettuale, sarà sempre una proprietà esclusiva di INGETEAM, poiché il Cliente non può disporre della stessa a proprio favore né a quello di terzi senza il previo consenso scritto di INGETEAM per obiettivi diversi dall'adempimento del contratto, così come del funzionamento e della manutenzione della fornitura.

8) COMPETENZA GIURISDIZIONALE APPLICABILE E RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE

Il contratto e la relativa esecuzione saranno regolati dal diritto italiano. La Convenzione di Vienna del 1980 sulla vendita internazionale di merci non verrà applicata. La risoluzione di qualsiasi controversia riguardante l'interpretazione e l'esecuzione del contratto che non possa essere risolta in via amichevole tra le parti verrà sottoposta ai Tribunali di Ravenna, con esplicita rinuncia delle parti al diritto di adire i Tribunali della propria giurisdizione, sebbene INGETEAM si riservi il diritto di intentare azioni legali contro il Cliente nel Paese di giurisdizione dello stesso.

Centro di Assistenza Tecnica (C.A.T.): Via Emilia Ponente, 232 - 48014 Castel Bolognese (RA), Italia - Tel.: +39 0546 651490.

I moduli Allegato E e L, e l'indirizzo e-mail al quale spedirli, possono essere scaricati dal sito: www.ingeteam.it

Ingeteam S.r.l.